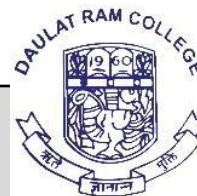


Curriculum Vitae – Ms. Vandana



Title	Ms.	First Name	Vandana	Last Name	
Designation		Assistant Professor			
Address		Nirankari Colony, Delhi			
Phone No					
Office					
Residence					
Mobile					
Email		vanu.lal.ag@gmail.com			
Web-Page					
Educational Qualifications					
Degree		Institution			Year
Ph.D. English (Pursuing)		Department of English, University of Delhi			2019 onwards
M.Phil. English		Department of English, University of Delhi			2014-2016
MA English		Hansraj College, University of Delhi			2012-2014
BA (H) English		Lakshmibai College, University of Delhi			2009-2012
Career Profile					
She has been teaching as an Assistant Professor of English at Daulat Ram College, University of Delhi since March 2015.					
Administrative Assignments					
Administrative Duties handled at Daulat Ram College: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Admission Committee Member, English Department, 2020-2021. ✓ Pramila, Annual College Magazine, Daulat Ram College. Faculty Editing Advisor (English Section). 2019-2020. ✓ Student Advisory Board, Member, 2019-2020 ✓ Admission Committee Member, English Department, 2019-2020 ✓ Lecture Series Co-ordinator, The History of English Literature. Organized by the Department of English. 20th -30th August 2018. ✓ Sessions Co-ordinator, Academic Writing Workshop, Organized by the Department of English. 23rd-28th July 2018. ✓ Department of English, Study Circle Co-ordinator, 2018-19. ✓ Time Table Committee 2018-19, Odd Semester, English Department. ✓ Quiz Society, Member, 2018-19. ✓ Admission Committee Member, English Department, 2018-19 ✓ Department of English, Study Circle Co-ordinator, 2017-18. ✓ Time Table Committee 2017-18, English Department. Even Semester. ✓ Women's Development Cell Member, 2017-18 ✓ Editor-in-Chief of the annual WDC magazine, <i>Shreshtha</i>, 2017-18. ✓ Enabling Unit Member, 2017-18. ✓ Admission Committee Member, English Department, 2017-18. ✓ NAAC Committee member, English Department, 2015-16. ✓ Women's Development Cell Member, 2016-17. 					

- ✓ Co-editor of the annual WDC magazine, *Shreshtha*, 2017-18.
- ✓ Library Committee Member, English Department, 2016-17.
- ✓ Time Table Committee 2015-16, English Department. Even Semester.
- ✓ Coordinated English Department Conference on 'Migration and Identity: The Urban Subject', January 2016.

Areas of Interest / Specialization

M.Phil. in English from the University of Delhi, Ms. Vandana has been teaching as an Assistant Professor of English at Daulat Ram College, University of Delhi for more than seven years. She is presently pursuing Ph.D. in English from the Department of English, University of Delhi. Her research areas include Autobiographies and Life narratives, Dalit Aesthetics, Dalit Literary Historiography, and Modern Indian Literature in English Translation.

Papers Taught

Modern Indian Literature in English Translation, BA Honors English, III year
 Indian Writings in English, BA Honors English, I year
 English Language Through Literature, B.Com. Programme, I Year
 English Proficiency, BA Programme, I Year
 Readings in Indian Diversities and Linguistic Pluralities, Generic Elective (GE) course, I and II Year Honors
 Modern European Drama, BA Honors English, III Year
 British Literature After 1960s, BA Honors English, III Year
 Indian Classical Literature, BA Honors English, I Year
 The Individual and Society, English Discipline, BA P I Year
 Contemporary India: Women and Empowerment, Generic Elective (GE) course, Combined II Year Honors
 Advanced English, BA Programme, I Year
 Advanced English. BA Programme, II Year
 English Language, B.Com Programme, I Year
 Technical Writing, B.Sc. Life Science Honors and BA Programme, I Year
 Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) English A, I Year

Publications Profile

Some of her recent publications include:

"Rethinking Translation and Publication Politics: Dalit Writings in English Translation as World Literature." **Journal of Comparative Literature and Aesthetics**; "Towards an Understanding of Dalit Theory: The Debates in The Cracked Mirror." **Fortell**; "The Subaltern Critique of Dominant Historiography and A Case for Retrieving a Historiography of Dalit Literary Traditions in India. **Journal of Social Inclusion Studies. Sage Journals**; "Appropriation of the Tribal Art-form in *Bhimayana*: Ambedkar Through the Graphic Mode" published in **Trajectories of Popular Expression: Forms, Histories, Contexts**. Ed. Navneet Sethi and Ananya Saha. New Delhi: Aakar Books. 2019. Print; "Theories of/on Indian and Dalit Literature: Imagining and Contesting the National Community." Published in **Literary Aesthetics and Conflict Studies. Conference Proceedings**. Ed. Alka Tyagi and Amita Sinha. New Delhi: Ramayan Printer. 2018. Print; "Eating Provisions and Practices: The Depiction of Dalit Food in Dalit Literature". Published in **Lapis Lazuli-An International Literary Journal**.

Publications

Publications in Books and Journals:

"Rethinking Translation and Publication Politics: Dalit Writings in English Translation as World Literature." *Journal of Comparative Literature and Aesthetics* Vol. 44, No. 4, Winter 2021 [252-265] © 2021 Vishvanatha Kaviraja Institute, India. 252-265. 2021. ISSN: 0252-8169.

"Towards an Understanding of Dalit Theory: The Debates in The Cracked Mirror." Fortell. Issue No. 43, July 2021. ISSN Print: 2229-6557, Online 2394-9244. 2021.

"The Subaltern Critique of Dominant Historiography and A Case for Retrieving a Historiography of Dalit Literary Traditions in India. Journal of Social Inclusion Studies." Sage Journals. June 30, 2021. ISSN 2394-4811. ONLINE ISSN 2516-6123.

"Appropriation of the Tribal Art-form in *Bhimayana*: Ambedkar Through the Graphic Mode". *Trajectories of Popular Expression: Forms, Histories, Contexts*. Ed. Navneet Sethi and Ananya Saha. New Delhi: Aakar Books. 2019. Print.

"Theories of/on Indian and Dalit Literature: Imagining and Contesting the National Community." *Literary Aesthetics and Conflict Studies*. Conference Proceedings. Ed. Alka Tyagi and Amita Sinha. New Delhi: Ramayan Printer. ISBN: 978-93-5281-230-1. 2018. Print.

"The Rigid Village Space and the Anonymous City: The Diaspora-Mediated Dalit Self in Premchand's and Ajay Navaria's Short Stories." *Through the Diasporic Lens*. Vol. II. Ed. Nandini C. Sen. New Delhi: Authorspress, 2018. 169-178. ISBN: 978-93-87651-37-1. Print.

"Women 'Performing' the Opposite Gender: A Feminist Critique of Sulekha Sanyal's The Seedling's Tale." *Shreshtha: Annual Bilingual Publication 2017-18*. Ed. Vandana, et. al. New Delhi: Authorspress, 2018. ISBN: 978-93-87651-30-2. Print.

"Eating Provisions and Practices: The Depiction of Dalit Food in Dalit Literature". *Lapis Lazuli-An International Literary Journal*. UGC Approved, Blind Peer Reviewed. Vol. 7, No. 1, Spring 2017. ISSN 2249-4529. Web.

"The Limits and Possibilities of Satire: A Study of Hari Shankar Parsai's Caste-based Hindi Short Stories". *Multicolored Glass: Studies on Indian Short Stories*. New Delhi: Authors Press, 2017. 320-331. ISBN: 978-93-5207-82-9. Print.

"Representing Dalit Women's Lives and Context: A Reading of Dalit Patriarchy in Gogu Shyamala's Short Stories". *Shreshtha: Annual Bilingual Publication 2016-17*. 24-29. New Delhi: Print Source Glazers, 2017. ISBN: 978-93-5268-587-5. Print.

"The Essential Women of Amrita Pritam: A Study of Her Short Stories in the Progressive Light". *Interpretations*. New Delhi: Prestige Publishers, 2016. 50-60. ISBN: 978-81-931925-3-5. Print.

"Dalit Women's Autobiographies as Historical Narratives". *Dalit Women's Autobiographies: Marginalized Voices*. ISBN 978-93-5207-016-9. New Delhi: Authors Press, 2015. Print.

"The Anxiety of Dependence Among Aged: An Incisive Look at a Film and a Short Story." *The Expression Journal*. Vol. I. Issue III. June 2015. ISSN 2395 4132. Web.

Conference Organization/ Presentations

Paper Presentations at Conferences:

- International Conference. Department of English, Jamia Millia Islamia. Folk Traditions and Forms in India. Paper Title: "Reading Attempts at Resurrecting Dalit Folklore in Literature: Significance of The Uneasy Read in Kusumbale and Untouchable Spring". Online, Zoom (11th -12th March 2022).
- National Conference. Department of English, Dyal Singh Evening College (A Full-Fledged Day College), University of Delhi. National Conference on "Resistance and Revolutions: The Politics of Marginality". Paper Title: "Caste and Cultural 'others': Understanding the Ethics of Translation and the Location of the Translator". Online, Zoom. December 15 & 16, 2021.
- International Conference. Language Ideologies and the 'Vernacular' in South Asian Colonial and Post-Colonial Literature(s) and Public Spheres. (Paper Title: Re-reading Dalit writings in Translation: Understanding the Nexus Between English Language and Dalit Empowerment) Online, Zoom. 15-17 March, 2021.
- "The Adi-Movements in the 20th C India: Indigenous Assertions of Non-Hindu Identity". National Seminar organized on Articulating Silences: Indigenous Narratives As Resistance by Chellamal Women's College of the Pachaiyappa's Trust, Chennai. 13th December, 2019.
- "Historical Silencing of Dalit Consciousness: Understanding the Emphasis on Dalit Theory in *The Cracked Mirror*". UGC Sponsored Two-Day National Seminar on Speaking Silence: History, Politics and Psychology (Speaking of Silence: Speaking from the Silence) organized by Lakshmibai College, University of Delhi. 23-24 October, 2019.
- "Understanding the Opposition Between Caste and Nation Through a Reading of *Nationalism Without a Nation in India*", UGC Sponsored National Conference on *A Comparative Study of African American and Dalit and Minority Literature*, Dyal Singh College, University of Delhi, 20-21 August 2019.
- "The Subaltern Critique of Dominant Historiography and Retrieving a Historiography of Dalit Literary Traditions in India". International Conference on *Poetic Imagining(s) of South Asia: Borders and Nations*, South Asian University (SAU), Delhi, 22-23 April 2019.
- "Translating Identities: Language, Literature and Culture Politics in India." UGC-SAP DR-II Sponsored National Seminar on *Translating Identities: Assimilations, Assertions, Affiliations, Aversions*, Aligarh Muslim University, Aligarh, 29-30 March, 2019.
- "Emergence of Dalit Literature in Translation: Negotiating Linguistic, Cultural and Power Politics in India." International Conference on Translation Across Cultures: "Dissolving Boundaries—Creating Harmony." Jaypee Institute of Information Technology, Noida. 4-6 October, 2018.
- "Dissemination of Dalit Literature in English Translation: Social Relevance, Politics, and Praxis." *Limbale and Dalit Resistance*. Department of English, Dyal Singh College (E). March, 2018. Presentation.
- "Theories of/on Indian and Dalit Literature: Imagining and Contesting the National Community." Literary Aesthetics and Conflict Studies. Department of English, Dyal Singh College (E). April, 2017.
- "The Rigid Village Space and the Anonymous City: The Diaspora-Mediated Dalit Self in Premchand's and Ajay Navaria's Short Stories." *Migration and Diaspora: Theory, Cultures, and Literature*. Department of

<p>English, Bharati College. March, 2017.</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Dalit Literary Historiography: Concept, Context, and Relevance”. <i>History, Culture and Literature: Reading the Margins</i>. Department of English, Swami Shraddhanand College. February, 2017. Presentation. • “Appropriation of the Tribal Art-form in <i>Bhimayana</i>: Ambedkar Through the Graphic Mode”. <i>Trajectories of the Popular: Forms, Histories, Contexts</i>. National Young Researchers Conference, Centre for English Studies, JNU. February, 2017. Presentation • “The Nature of Social Science In India and the Dalit Question”. <i>Affirmative Actions in Theory and Practice: Achievements and Challenges</i>. Department of Political Science, Aurobindo College. University of Delhi. January, 2017. Presentation. • “Eating Provisions and Practices: The Depiction of the Dalit Food in Dalit Literature”. <i>The CulinaryRoutes/Roots</i>. Department of English, University of Delhi. November, 2016. Presentation. • “Democratizing the Poetic Process: Kabir’s Counter-Concept of Ram and Religion”. <i>Hagiography, Humanism, and Caste Hierarchy in Bhakti Movement</i>. Department of Hindi and English, Shyamlal College (E). University of Delhi. October, 2016. Presentation.
Research Projects (Major Grants/Research Collaboration)
NA.
Other Activities
<p>Participation in Webinars:</p> <p>“Digital Humanities: Taking Humanities Data to Classrooms”. Organized by the Department of English, Motilal Nehru College. 17th June 2020. Speaker: Dr. Arjun Ghosh, IIT Delhi. Google Meet.</p> <p>“Religion and Dharma in Colonial India: Some Issues of Conceptual Translation.” Organized by the Department of English, Motilal Nehru College. 10TH June 2020. Speaker: Dr. Mohinder Singh, Centre for Comparative Politics and Political Theory, JNU. Google Meet.</p> <p>“The State of the Marginals in the Time of Corona”. Organized by the Department of English, Motilal Nehru College. 1st June 2020. Speaker: Prof. Raj Kumar (Head, Department of English, University of Delhi). Google Meet.</p> <p>“Art and Science of Mentoring”. Organized by the Department of Physics, Daulat Ram College. 1st June 2020. Speaker: Dr. Pratibha Jolly. Google Meet.</p> <p>National Webinar on “The Politics of Women’s Writing”. Organized by Bharti College, University of Delhi, 26-27th May 2020, Google Meet.</p> <p>Participation in Faculty Development Programmes and Workshops for Teachers:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ One week (Online) Interdisciplinary Faculty Development Programme on “Emergent Aesthetics of Translation – Theory and Praxis”. (19th February- 25th February, 2021) organised by Mata Sundri College for

Women, University of Delhi in collaboration with Mahatma Hansraj Faculty Development Centre Hansraj College, University of Delhi.

- ✓ Developing Self-Positive: Utilizing One's Strengths to Strengthen Others. 31st May, 2019, Organized by the Psychology Resource Centre, Daulat Ram College, University of Delhi.
- ✓ Positive Education: Developing Skills for Teaching, Learning and Well-Being. 22nd – 28th May 2018, Organized by the Psychology Resource Centre, Daulat Ram College, University of Delhi.
- ✓ Research Methodology: An Interdisciplinary Approach. Organized by the Department of English, Hansraj College, University of Delhi. Jan 20-Jan 21, 2017.
- ✓ Language and Linguistics. Organized by the Department of English, Daulat Ram College, University of Delhi 24th March 2017.
- ✓ English Speaking Skills. Organized by the Embassy of the United States of America, New Delhi, in association with the Department of English, Kamala Nehru College, University of Delhi. May 2-3, 2017.

Conducted Sessions as a Resource Person:

Skill Enhancement Workshop for Non-Teaching Staff (July, 2019), Organized by Daulat Ram College. Resource Person for English Language Learning.

“Do You Have a Writer in You? Learn to Write Right”. Skill Development Programme Conducted by the Department of English, Daulat Ram College. Resource Person for Writing Short Stories. 19th Dec. 2016-4th January 2017.

Books/Magazines Edited:

Pramila, Annual College Magazine, Daulat Ram College. Faculty Editing Advisor (English Section). 2020-2021

Pramila, Annual College Magazine, Daulat Ram College. Faculty Editing Advisor (English Section). 2019-2020

Editor-in-Chief, Shrestha, Annual Bilingual Publication of the Women's Development Cell, Daulat Ram College, 2017-18. ISBN: 978-93-87651-30-2. Print.

Co-editor, Shrestha, English Section, Annual Bilingual Publication of the Women's Development Cell, Daulat Ram College, 2016-17. ISBN: 978-93-5268-587-5. Print.

Ms. Vandana
18/06/2020